

外语教师丛书

PURSuing PROFESSIONAL DEVELOPMENT

The Self as Source

追求专业化发展 以自己为资源

Kathleen M. Bailey (美)
Andy Curtis (美) 著
David Nunan (澳)

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2002 - 1453

图书在版编目(CIP)数据

追求专业化发展:以自己为资源/(美)贝利(Bialek K. M.)等著. —北京:外语教学与研究出版社, 2004

ISBN 7 - 5600 - 3908 - 1

I. 追… II. 贝… III. 英语—教学研究—中学—英文 IV. G633.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 015027 号

Kathleen M. Bailey, Andy Curtis and David Nunan

Pursuing Professional Development: The Self as Source

Original Book ISBN: 0-8384-1130-4

Copyright © 2001 by Heinle & Heinle, a division of Thomson Learning

Original language published by Thomson Learning (a division of Thomson Learning Asia Pte Ltd). All Rights reserved.
本书原版由汤姆森学习出版集团出版。版权所有,盗印必究。

Foreign Language Teaching and Research Press is authorized by Thomson Learning to publish and distribute exclusively this edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书由汤姆森学习出版集团授权外语教学与研究出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

追求专业化发展:以自己为资源

Bailey, K. M. (美) 等 著

* * *

项目管理: 孙平华

责任编辑: 李红玲

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 19.25

版 次: 2004 年 3 月第 1 版 2004 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 3908 - 1/H·1949

定 价: 25.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

汤姆森英语教师丛书

专家委员会

主 任 张连仲

副 主 任 王 蔷 李 力 程晓堂

委 员 (按姓氏笔划为序)

马寅初	王 蔷	田贵森	任 真	刘兆义	孙平华	许时昇
何向明	何安平	张连仲	邱 峰	范东生	夏谷鸣	徐 庆
程晓堂	鲁子问	潘炳信	穆林华			

本书导读 范东升

项目管理 孙平华

责任编辑 李红玲

出版说明

当前,我国外语教育领域正在进行着全面而深入的改革。改革的内容涉及到外语教育的方针政策、基本理念、基本原则、教育文化、教育实施、教育评价等各个方面,也关系到新世纪亿万学生的成长和可持续发展。随着课改新理念、语言新方针和教育新策略的确定及课改的逐步推开,教师培训工作的重要性和关键作用变得越来越为突出。从某种意义上说,课改能否最终获得成功,取决于广大教师对课改的认识、取决于他们的语言理论水平和实际工作能力。

对英语教师来说,新一轮的课改提出了许多新的理念和原则:强调学习者的个性发展的“以人为本”的教育思想;强调语言学习与人的可持续发展的关系;强调语言目标的新内涵:知识、技能、策略、文化和情感等;强调语境教学与综合全面评价理论的引进。所有这些具有丰富内涵的理念,都需要广大教师学习和了解。

同时,国家英语课程改革对英语语言教学理论和实践提出了新的、更高的要求,研究学生如何学、教师如何教、考试如何考和教师如何在教学实践中提高自我素质已成为新世纪英语语言教学研究的主要焦点。针对国家英语课程改革的实际,外研社精选并引进国际著名出版机构——汤姆森学习出版集团设计的多部论著和专业教程(均为当代语言教育领域的力作)。由当今国际语言教育界的权威人士 David Nunan, Larsen-Freeman, Neil Anderson, Andrew Cohen, Tom Scovel 等编著并由国内英语教育界专家学者撰写导读。这些专家学者在认真阅读原著的基础上,结合中国外语教师的需求和现状,有针对性地用深入浅出的语言对原书作了概括、总结与评价,有助于英语教师和语言工作者、研究者对原著的学习和理解。本丛书 19 个选题都是目前英语教师关注的深层和热点专题。

在这 19 本书中,有几本是关于外语教学理论的,如 *Learning New Languages*, *Teaching ESL K-12*, *Understanding Language Teaching*, *Teaching English as a Second or Foreign Language*;有几本是关于语言教学技能和实践的,如 *Exploring Second Language Reading*, *Teaching and Learning Vocabulary*, *Teaching Second Language Writing*;有关于学法指导的: *How to Be a More Successful Language Learner*;有关于课程设计的: *Designing Language Courses*;有两本是关于语言测试与评估的: *Learning About Language Assessment*, *Assessing Language Ability in the Classroom*;有的是关于外语教学中科研方法的: *Doing Teaching Research*;有的是关于师资发展的: *Pursuing Professional Development*;有三本书是关于语境和文化教学的: *Teaching Culture*, *Teaching Language in Context*, *Teacher's Handbook*;还有三本是关于教学法的: *Working with Teaching Methods*, *Teaching*

Languages, Methodology in TESOL。

本丛书作为英语教师专业化教育与发展 and 英语专业硕士研究生教育的教材，从英语语言教学的理论和实践两个层面，为英语教师的教学实践提供理论指导，并为英语教师的在职教育和终生职业发展提供了丰富的资源，供在职大、中学英语教师和英语语言教学研究者、尤其是英语专业硕士研究生学习使用。

孙平华

外语教学与研究出版社

追

求专业化发展：以自己为资源

导读

中小学教师的业务提高，一向是以培训为主要形式。而培训的内容，主要是两个方面：一是学科知识或能力方面：你教什么就培训什么。英语教师就培训英语的听、说、读、写，再加上修辞、翻译、写作等。另外是学科教学方面：每当出了新教材，就针对新教材的使用进行培训，或是对某一新教学法进行培训。由于学科知识或能力的提高很难在短期内见效，因此我们大多数的培训还是针对新教材或新方法的短期培训。教师总是为了适应某种外在的安排而参加培训，无形中他们得到这样一种暗示：自己的认识和能力总是落后于形势的发展，自己使用的方法陈旧无用，自己做不了教学发展的主人。他们参加培训时，常常觉得道理好像都对，但是培训后回到实践中时，又往往感觉无所适从。这是什么原因呢？这是因为许多培训把教师当做课堂教学的工匠：产生什么新工艺，手把手交给他，他照着操作就行，等更新的工艺出来时，再教给他新的操作法。

然而教师不是教书匠。从事教学工作的人员，除具备某个学科扎实的基本功外，还需要具有教育学、心理学等领域的基本理论知识，具备将这些理论运用到自己的实践中去的能力，具备策划教学方案、实施教学方案、调整教学策略的能力。更重要的是，教师还应该具备在本领域可持续发展的潜

追求专业化发展：以自己为资源 · F5

能。由此可见，教师是一种专门人才。近年来，人们越来越突出地强调教师的专业化特点，要求教师在全面提高自身素质的同时实现整个教师职业的专业化。

1

全书结构与总体评价

总体评价

本书通过许多普通的实例，配上一定的理论分析，向我们展示，教师可以通过对自己教学的观察和反思实现自己的专业化发展。本书的三位作者 Kathleen M. Bailey（美）、Andy Curtis（美）和 David Nunan（澳）是世界知名的外语教育专家。他们的一个共同特点就是：都著有多部关于英语作为第二语言/外语教学的专著，都有在香港这个汉语环境里教英语的实践。这样的背景，无疑拉近了英语教育理论与我们自己实践环境的距离。

人们一般对于教学的理解就是，在一间教室里老师和学生们一起所进行的教与学的活动。可是这个理解忽视了教师本人课前的思考和分析以及课后的反思。三位作者在本书中将看得见的教学活动和看不见的教师活动联系起来，实实在在呈现了教师自我提高的多种有效的途径，对广大英语教师有很强的针对性。

本书的最大特色在于，平时我们听到的所有有关英语教师专业化发展的道理和原则，都在这里通过课堂教学的实例加上专家自己的切身体会呈现给我们。语言简单明了，道理清楚易懂，所设的思考题非常有启发性，读起来会感到十分亲切。



全书始终围绕教师如何利用好自身这个最直接的思考与实践的资源呈现各种材料。

头一章“为什么要关注专业化?”的主题其实是不言自明的。每一个教师都想对作为教师的自己这个人、对自己的教学有更清楚的了解,都想找到更好的途径,使自己成为学生眼中的好教师。这种意识实际上就是教师实现专业化发展的基本动力。所谓教师的专业化发展,就是教师自己为追求更好的教学效果、成为好老师而所作的努力。只不过这种追求需要自己的思考更理性化一些。要对教育特别是对外语教学的基本特点不断加深认识,使我们的教学更符合外语教育的目标,更符合它的基本规律。

第二章“自我意识与自我观察:基本立脚点”和第三章“反思教学:用心观察”是书中最具有奠基意义的一部分。作者告诉我们,教师本人对课堂教学中自己表现得如何最感兴趣。每个教师都关心自己在课堂上是什么样子,课教得好不好。而在课堂上,当自己一个人面对学生时,只有靠自身的高度自觉才有可能对自己有所了解,才有可能做出相应的调整。一切认识,一切新的做法,都来源于自己的实践和对实践的观察与思考。因此可以说自我意识和自我观察的能力是教师专业化发展的前提。

在接下来的几章里,作者详细讨论了各种利用自身资源来观察自己、了解自己从而实现专业化发展的具体途径和做法:

首先,作者详细讨论了“教学日志”(第四章)、“利用案例”(第五章)等反思活动。教学日志,即每次课后及时记下课堂上出现的某一情况和自己当时做出的反应(reflection-in-action)。这是针对自己在课堂的某一时刻、某一情景发生的行为的即时性思考。这种做法有别于平时对自己一般行为的思考(reflection-on-action)。它能把许多平时教师自己并没有意识到的、隐性的思想和习惯做法显示出来,提供给教师作自我分析用。教学日志就像是教师的一份小型传记。它的形式多种多样,可以是日记型的,也可以是一个小故事,或者是一段小笔记。实际上有许多教师养成了记教学日志的习惯,其中既有对挫折的记载,也有对成功教学的描述。教师们发现,从自己的教学日志里可以看到自己的教学习惯、自己的教学模式。在此基础上,就可以展开一些有意义的研究了。本书中所说的案例,主要指教学实践当中发生的较典型的事例。一个案例就像一个故事,生动形象,基本上是描述型的。通常,你向别人描述某一次教学经历的时候,别人会作些简单的评价。

这样一来，当时的场景被再次激活，你很可能会突然从中得到很大启发。

第六章“语言学习经历：转换角色”建议教师们转换一下角色，研究一下自己当学生时是怎样学外语的。因为有调查显示，多数教师的教学方法其实来自于自己当年当学生时对老师的观察。有些教师在教英语的同时自己也学习另一门外语，这为自己观察外语教师的行为提供了一个很有意思的视角，能给教师带来不少启发。

第七章则主要探讨“录像带”的作用。观看自己的教学录像可以使教师站在一个客观的角度考察自身的教学实践。一些教师的实例表明，对某一次的教学录像可以反复看。第一次看时，由于刚上过课不久，注意力主要在教學时的外表等；隔一段时间以后（如六个月）再看录像，这时又会回忆起当时上课的感觉和想法，比较容易得出客观的评价。

“行动研究”（第八章）是当今讨论职业化发展课题的一项重要内容。教师的专业化发展自然也离不开行动研究。其最大特点是，研究者就是教师本人，研究的是如何解决自己某项课堂教学活动中的难题，或者某项提高教学效果的途径和方法。它的好处是，研究的内容具体，研究的结果立竿见影。它是教师将实践与理论相联系实现理性发展的最好途径。作者在这一章对行动研究的基本形式、一般内容、主要方法、步骤等都有详细的介绍。

除了教师个人以外，本书的第九章“同伴观摩：它山之石”、第十章“合作教学：学会配舞”、第十一章“教辅教导：援助之手”还专门介绍了同事之间小范围的合作对教师专业化发展所起的积极作用。这些章节不仅介绍了同事之间合作的意义和好处，还通过实例讨论了互相观摩、互相帮助时要注意的事项。

在介绍了个人发展与合作发展的多种途径和方法后，本书的第十二章介绍了一个重要的个人发展手段，那就是“教学档案夹”。教学档案夹所包含的内容十分丰富。书中以翔实的方式介绍了教师充实自己教学档案夹的方法。自己的教学思想、教学模式、教学方法、教学过程、教学效果等，只有自己才能做出最好的评价。教学档案夹同时也记载了教师自己所作的反思和行动研究。一份真实充分的教学档案夹其实就是教师专业化发展的成长记录。

全书以自我意识和自我反思为主线，同时提倡同事之间进行互相观察，互相交流，促进教师个人的专业化发展。每一项基本理念的阐述都紧密搭配了实践中来的实例，同时配有引导读者联系自己实际进行深入思考和实际探索的问题，令人读了跃跃欲试，对实现自己的专业化发展充满信心。

2

各章节主要内容与导读

全书共 13 个章节。每章均由三部分组成：

教师之声 (Teachers' Voices)：这是在职教师对课堂教学实践的描述，也有对教书生涯中所经历的各种活动以及业务提高过程中的所思所想的记录。内容生动而具体，中国教师会感到很熟悉。

理论框架 (Frameworks)：这是三位作者所写的与各专题直接相关的一些重要思想和观点。

研究与反思 (Investigations)：引导读者将自己的教学活动、自己的学生和自己的课堂与书中内容结合起来。这一部分既可由教师独自去做，也可以和同事们一起进行。

第一章 为什么要关注专业化？

为了督促、检查教师的工作，有关部门经常会对教师进行各种各样的考核与评价，而许多考核与评价并不是教师们所欢迎的。因为教师的职业素质发展不是靠考核等外在手段就能实现的。为了对付检查，教师也可能出于无奈临时编一套并没有真正使用的教案，提供一些并非真实的报告。

其实，每个教师都想教得更好。一旦有了要当一个好教师的想法，就要去持续地思考、实验，并在实践中提升自己的整个观念，这就是教师的专业化发展。在实现专业化发展的过程中，教师希望获得新的知识和教学技能，希望了解其他地方的教师在做什么，希望自己的教学能够有所改变。专业化发展的动力来自教师本人。这是最重要的。

本章还专门讨论了一个行业具备专业化的几个主要特征：

1. 接受过高等教育和训练。
2. 有成熟的标准并受到广泛认可。
3. 有普遍接受的理论与实践积累。
4. 从事该领域工作的人积极实践，并在工作中体现出这个领域的工作特点。

作者指出，对于教育工作者，尤其对语言教师来讲，一项具有挑战意义的工作就是要不断地为教育和教学的专业化特征提出新的定义。

第二章 自我意识与自我观察：基本立脚点

本章与第三章关于反思性教学所谈的内容是全书关键所在。有明确的自我意识是实现专业化发展的一个重要前提。作者首先介绍自我意识的含义。它是指感觉到并且关注自己在某个方面的注意力。能够促成专业化发展的自我意识分三个阶段：意识（予以注意），思考（大脑在运转），批判性思维（目标明确的思辨性活动）。

增强自我意识的一个途径就是观察我们自己的所有教学活动。自我观察就是教师将自己的教学以某种形式记录下来（如文字的、录音的、录像的），把它当作改进下一步教学的信息资源。自我观察的含义在于：对自己的教学活动具有一种职业性的好奇心，倾听自己并不断反思，关注客观现象而不必作任何评价。

第三章 反思教学：用心观察

本章在第二章讨论的基础上，通过实例，介绍反思性教学：即教师把自己课堂教学的各项具体内容收集起来，从而检查自己的教学态度、观念、判断力以及教学实践，然后把这些当作进一步反思自己教学的基本数据。由于课堂上并非所有的活动都是按照我们预先计划进行的，也并非所有计划的步骤都能得以实现，因此反思性教学的优越性尤其体现在对课堂即时决策行为的观察与思考。

作者根据 Zeichner 的划分，将反思分为五个层面：迅速反思（当场自觉的反思）；整理（认真思考即时反思）；反观（事件过去后的某个时间非正式的思考）；研究（持续一段时间的更为系统化的思考）和重构（根据众所接

受的理论在较长一段时间对某一现象的思考)。经常反思可以使我们养成对自己的观念和自己的教学持批判性态度。

第四章 教学日志：片片困惑

教学日志也就是某种形式的日记。记教学日志既是积累教学基本数据的一种途径，又可以是进行数据分析的第一步。通过记教学日志，可以反映平常一些失误的原因，并使我们有针对性地对其进行研究。借助一个幼儿园教师的话说，只有把我们的所想所做记录下来，才有可能对我们所做的和所说的提出问题并进行思考。许多教师有浏览自己日记的习惯。记上一段时间就可以从自己的一贯做法中找出带规律性的东西来。有的老师甚至把对自己日记研究的结果拿出来发表。本章介绍了一些教学日志的记载方法。例如画一条时间线段，线上等距离标上以年为单位的节点。每个节点旁记下自己所学的语言以及语言学习的环境。根据这样一条时间线，写下自己学语言的历史。所写的内容应该回答这些问题：你学语言的经验是什么？你是根据什么标准判断自己的成功的？如果你学习外语的经历有一定代表性，那么其他外语学习者能从这里学到什么？

书中介绍一位教师的体会时说：“当我习惯了每天都对自己的教学进行分析后，就能够更客观地对待别人对我的分析了。”

记教学日志的时间很有讲究。主要分即时记录（即 *introspection*，课堂上即刻记载）和事后记载（*retrospection*，即下课后一直到一年后左右的这段时间里记载）。

本章也讨论了记教学日志会遇到的一些问题。例如：教学日志是自己不假思索当场记下的东西，内容未经选择，不宜拿给别人看。可是这样一来就仍不能摆脱许多教师在教学中孤军作战的感觉，得不到同事的宝贵帮助。对此问题，作者专门介绍了“合作记载教学日志”（*collaborative journal keeping*）的好处和办法。几个同事可以分别记，也可以共同记，然后一起进行讨论分析。有些人会觉得记教学日志太花时间，因此可能会偷懒，最后放弃。办法之一是，事先根据自己的实际情况确定自己能有多少时间记教学日志。这样，到时候就把要记的内容限制在自定的时间限度内。还有人因为各种原因不能坚持记教学日志。作者分别讨论了每天记、每周记或每月记几种时间间隔。间隔因人而异，但记教学日志的习惯一定要延续足够长的一段时间，这样才能使自己的教学规律以及一些习惯做法显现出来。

要给自己安排良好的环境来记教学日志，写的时候语言可以灵活、随意

一些。要让写教学日志成为一段愉快的经历。

第五章 利用案例：把故事说出来

在很多专业领域里，案例研究都是一种重要的研究形式。本书所说的案例是指教学实践当中发生的较典型的事例。当我们注意研究它时，所产生的认识会远远超过对这件事情本身的了解。

日常教学实践中，我们会遇到这样几种形式的案例：

- * 原始情况记录：可以是日记、信件、学生课堂表现、听课人的记录等。

- * 个人自述：教师把自己在课堂上的经历、学生的活动以及自己的理解记录下来。

- * 案例研究：从第三者角度所作的观察与研究。

- * 教学案例材料：用于教学目的的材料，既有原始记录，也有个人自述和案例研究。

- * 案例汇编：为了某个教学或研究的目的而整理编辑的册子。

- * 问题与对策：课堂教学中发生的让教师感到棘手的问题。这些案例没有现成的答案。它是供研究者分析从而得出自己的结论用的。

案例的特点是：首先是描述性的。这意味着，案例大都有开头、过程和结尾，通常还有些悬念。其次，案例应该有自己鲜明的特点，要具体，能反映出人物的动作、念头，例如无奈或嫉妒等情绪。它的形式可以是故事、日记，甚至一幅画、一首小诗。由于案例可以将教师平时无意中采取的做法和处理意外事件的行为显现出来，帮助教师客观清楚地了解自己，因此可以认为是实现教师职业发展的有效途径。案例在现实培训中也确实很受教师们的欢迎。

写案例时，要注意区分案例的描述和案例的解释。描述就像说故事，形象具体，使过程清晰地显现出来；解释则含有更多的理性思维，从客观经验中归纳出具有理论色彩的概念。对待任何案例，人们自然都会有所反应。这些反应就是人们的归纳和分析。

第六章 语言学习经历：转换角色

有些对语言教师的培训中还包括让学员们再学习一门外语的内容。这样

做的目的是让教师们有机会再当一次学外语的学生，体会外语学生都有哪些困难、哪些感受和哪些需求。从亲身经历得到的认识要远大于从书中得来的理念。有调查显示，许多教师的教学方法都来自于自己当学生时的观察和体验。教师的知识分两个层面：一个是自己个人通过实践和观察获得的感性知识，一个是本职业领域里的理论知识，即那些基本概念和研究成果等。可是很多教师在无意中把第一个层面的知识（即自己实践和观察得来的认识）当作指导思想，直到经过一段培训后才发现仅仅靠自己的感性认识是非常有限的。

本章以许多实例告诉读者，自己学一门外语对教好外语会有很大的启发。作者之一 Chris 本人学习日语的经历告诉她，初学外语时，日常简单会话（如请求、感谢等）不必学习五到十种类似的表达方法，或同时去比较、分析它们的细微区别。不必要求学生必须记住，都能使用。因为，学生通过这种教学也许能记住一些表达法，但却很难用好它们。

第七章 录像带：反观自我

观看自己的教学录像可以使教师站在一个客观的角度考察自身的教学实践。它不仅能反映自己教学中的一些优点和不足，也能把很多并没有注意到的细微做法或姿态也呈现出来。因此它为客观分析一个教师的教学行为提供了很好的素材。为了保证效果，最好观看录像时侧重分析教学过程中的某一个方面，如教师对学生回答问题的反应或者教师提问的方式等。这样更容易看出自己教学的哪一个方面有了改进或是还需要改进。一些教师的实例表明，对某一次的教学录像可以反复看。第一次看时，由于刚上过课不久，注意力主要在教学时的外表等；隔一段时间（如六个月）以后再看录像，这时又会回忆起当时上课的感觉和想法，比较容易得出客观的评价。（注：微格教学〈micro-teaching〉与说课也在国内渐成气候，有兴趣的同仁可作进一步研究。）

第八章 行动研究：课堂教学探讨

行动研究可以定义为一种反思性的活动。人们通过行动研究对自己的社会行为进行理性思考，调整自己的认识，调整自己的做法，使自己的行为更合理。

中学教师的科研能力一般比较弱，但是对自己的教学行为进行有意义的思考并作相应调整是完全有可能的。行动研究的基本成分有三：（1）问题，或者叫疑惑；（2）与问题直接相关的基本事实或者数据；（3）关于基本事实或数据的某种形式的研究。行动研究与其他形式的研究的区别在于：研究者研究的是自己的行为。它最突出的特点是，在研究者身上搭建起了理论与实践之间的桥梁，研究者是用自己知道的理论研究自己在教学中的行为和遇到的问题。

较典型的行动研究通常有这样几个步骤：（1）发现问题；（2）初步思考，获得基本数据；（3）确定行动研究的方法、策略；（4）实施步骤，并清楚记录每项结果；（5）写出最后结果；（6）制定下一轮的计划。对一个问题的研究可能不是一个轮回就可以完成的，需要将得出的结果放到实践中去检验，再发现问题，再思考研究。一般会需要两到三个循环，最终才能得到理想结果。

一项研究最典型的特征应该是：确定课题，系统收集和分析数据。可见数据的重要性。一项教学行动研究所需要的数据包括：课堂教学录音带、录像带、学生测验成绩、问卷调查的数据、教师教学日志的记载和同事听课记录等。作者专门介绍了一些行动研究中切实可行的做法，例如开始时题目要定得小一点，最好和同事一起做，请一个局外人当顾问，几个人研究时要有核心人物，整个研究过程用叙述的语言记下来，避免理论性太强，切忌耗时过长等。



第九章 同伴观摩：它山之石

教学观摩指的是同行教师之间为了提高而互相听课。它不以评价为目的，因此被观摩的教师不会感到紧张。互相听课对听课者和被听课者都有好处。在听别人讲课时，听课者常常会反思自己教学中的一些情况。听课前，听课教师最好和被听课教师协商一下，确定听课时注意的重点。可以准备一份表格，将要注意观察的项目列在表上，听课时对照表上项目打钩。也可以全方位地听课，注意教学中各个方面的细节。为了使教师互相听课达到好的效果，本书作者请中学教师写了在互相听课时十条希望有的事以及十条不希望有的事，语言模仿《旧约全书》中的“十诫”。其中，希望的内容有：当我去听课时，告诉我你希望我注意哪些方面，班级教学中有没有什么特别的规矩；把我介绍给大家，告诉他们我是谁，但不要老是重复提到我；告诉我怎样做可以不使学生感到紧张；告诉学生我不是来给这个班打分的；不要

当着全班学生的面要我发表听课后的反馈意见。不希望的内容有：当你听我的课时，早点到课堂，并向大家自我介绍；别告诉我你打算听哪些内容，等下课后再说；等我请你和学生进行交流时再和他们交流；听完课后，我会问你一些关于具体问题的看法，但不要跟我说该做什么或不该做什么。

可以发现，被听课的教师最不喜欢别人听完课后对自己的课评头品足。他们关心的是对教学中一些细节的分析。所以听课的艺术在于把握好自己的角色和自己的作用。听课时双方都处在放松状态，课后就某项细节进行对话。实际上互相观摩是大家共同提高的一个有效途径。



第十章 合作教学：学会配舞

这里的合作教学指的是两个或两个以上教师被指定同时教一个班的学生。组合既可以是以老带新模式，也可以是资历相同的教师互相合作。外语教学中的合作教学可以使合作教师有机会向同事展示自己同学生交流的能力和交流的效果。这不仅有利于教学中的合作和教师自身的提高，也可以培养教师的团队精神。好的合作教学应该远不止是对另一个教师的教学方法感兴趣，也需要教师教学理念相同，并有互相反馈意见的机会。合作教师不仅要对自己有很强的自信心，还要尊重合作搭档的特长和优点。另外，合作教师需要能够把自己观察到的和想到的用形象生动的形式描述出来。作者在本章提供了丰富的合作实例的描述，对读者定会大有启发。



第十一章 教辅教导：援助之手

辅导一般是对新教师而言，对有经验的教师也适用。教导一般指母语学习中教师的全程帮助。辅导更像是师傅带徒弟式的搭档活动。一般这种辅导会延续数年，直到徒弟能够独立操作为止。辅导教师起着榜样、示范、指点和评价的作用，而新教师主要是模仿。有些辅导教师只会自己教好书而不会指点别人，或者指导教师本人的教学模式比较陈旧而了无新意，在搭配辅导教师时对此要予以注意。

辅导教师需要对新教师有责任心，还要信任他，尊重他，经常提供业务提高的各种机会。辅导教师通常把自己的做法显示给新教师，而不是指手画脚地告诉他该怎么做。